



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: info@kern-sohn.com

Tél: +49-[0]7433- 9933-0

Télécopie: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Mode d'emploi Pont de pesée

KERN KTP V40

Version 1.0

01/2010

F



KTP V40-BA-f-1010
ME n°: 72237624



KERN KTP V40

Version 1.0 01/2010

Mode d'emploi Pont de pesée

1	Directives de sécurité.....	3
2	Mise en place du pont de pesée	4
2.1	Sélectionner le lieu d'implantation.....	4
2.2	Conditions d'environnement.....	4
2.3	Niveler	4
2.4	Raccorder au terminal de pesée	5
3	Limites de fonctionnement	6
4	Nettoyage	6
5	Caractéristiques techniques.....	7
5.1	Données techniques cellule de pesée	7
5.2	Données techniques pont de pesée.....	7
5.3	Dimensions.....	8
6	Annexe.....	8
6.1	Mention pour les balances étalonnées dans les pays de l'Union Européenne.....	8
6.2	Elimination	9

1 Directives de sécurité

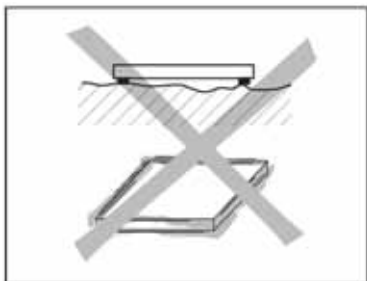
La sécurité de produit a la préférence dans KERN & Sohn.

La non observation des consignes suivants peut entraîner des dommages du pont de pesée et/ou des blessures.

- ⇒ Avant de travailler sur le pont de pesée lire ces instructions. Conserver ce mode d'emploi pour un usage postérieur.
- ⇒ Attention lors du transport ou en soulevant des appareils lourds.
- ⇒ Seuls des opérateurs qualifiés sont habilités à installer et maintenir le pont de pesée.
- ⇒ Avant du nettoyage, installation et maintenance séparer le pont de pesée de l'alimentation en courant.
- ⇒ Le pont de pesée se doit être stabilisé à la température ambiante avant d'allumer l'alimentation en courant.
- ⇒ Ne pas utiliser le pont de pesée dans un environnement à risque explosif.

2 Mise en place du pont de pesée

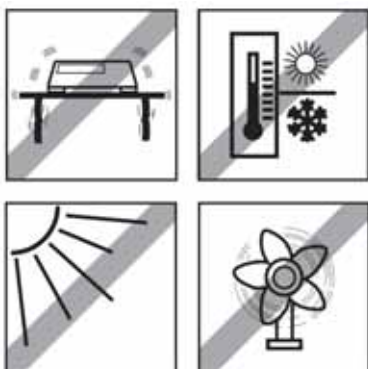
2.1 Sélectionner le lieu d'implantation



⇒ Le sol doit être capable de porter sûrement par les points de support le poids du pont de pesée chargé au maximum. Au même temps il devrait être tant stable qu'au cours des travaux de pesée n'apparaisse aucune vibration. Il faut observer ça aussi pour le montage du pont de pesée dans des systèmes de transport et pareils.

⇒ Sur le site d'implantation ne devrait apparaître aucune vibration.

2.2 Conditions d'environnement



Observer les conditions d'environnement suivantes:

⇒ Aucun rayon de soleil direct

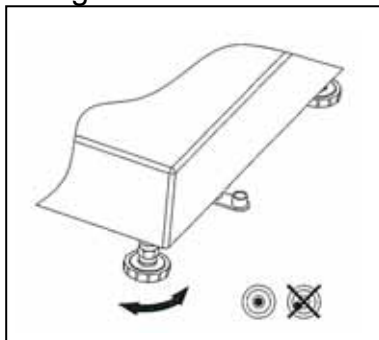
⇒ Pas des variations de température excessives

⇒ Gamme de température: -10 °C jusqu'à $+40\text{ °C}$

2.3 Nivelier

Seulement un pont de pesée horizontalement aligné avec précision donne des résultats de pesée exacts.

Le pont de pesée doit être nivelé lors de la première installation et après chaque changement de lieu d'installation.



⇒ Tourner les pieds d'ajustage du pont de pesée jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau se trouve dans le cercle intérieur.

⇒ Resserrer les contre-écrous des pieds de réglage.

2.4 Raccorder au terminal de pesée

Le pont de pesée est prévu à l'usage avec des terminaux de pesée analogiques.

1. Enfiler le câble du pont de pesée à travers du vissage de câbles dans le terminal de pesée.
2. Brancher le câble du pont de pesée selon le tableau suivant au bornier à 7 pôles.

Modèles Max. \leq 60 kg

Terminal	Couleur
EXC +	bleu
EXC -	noir
SIG +	blanc
SIG -	rouge
SEN +	vert
SEN -	gris
Blindage	jaune

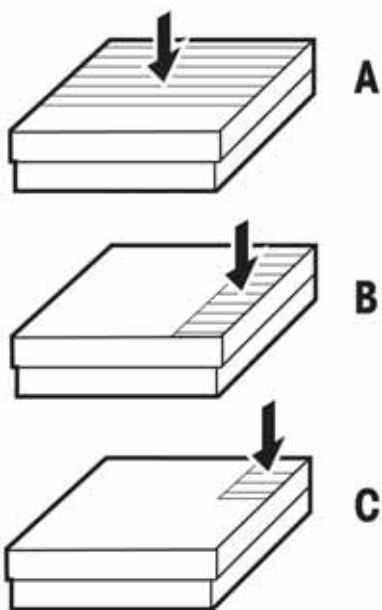
Modèles Max. \geq 150 kg

Terminal	Couleur
EXC +	vert
EXC -	noir
SIG +	blanc
SIG -	rouge
SEN +	jaune
SEN -	bleu
Blindage	jaune (long)

3 Limites de fonctionnement

Le pont de pesée est construit tant robuste que un dépassement occasionnel du poids de pesée max. n'entraîne aucun dommage.

La capacité de charge statique, c. à d. la charge max. admissible dépend du type du support de charge (position A – C). La capacité de charge maximale ne doit pas être dépassée.



Charge maximale admissible

Modèle	A	B	C
KTP 15V40IPM	40 kg/80 lb	30 kg/60 lb	15 kg/30 lb
KTP 30V40IPM KTP 60V40IPM	100 kg/200 lb	70 kg/140 lb	35 kg/70 lb
KTP 60V40LIPM KTP 150V40IPM	200 kg/400 lb	140 kg/280 lb	75 kg/150 lb
KTP 150V40LIPM KTP 300V40IPM	400 kg/800 lb	300 kg/600 lb	150 kg/300 lb

⇒ Eviter des charges tombées, des charges par choc ainsi que des chocs latéraux.

A pour charge centrique

B pour charge latérale

C pour charge de coin sur un côté

4 Nettoyage

- ⇒ Nettoyer le pont de pesée avec un chiffon doux imbibé d'un agent de nettoyage doux.
- ⇒ Enlever le plateau de pesée et éliminer des saleté et des corps étrangers qui se sont accumulés la en bas. N'utiliser pas des objets durs à cette fin. Ne pas ouvrir le pont de pesée.
- ⇒ Possibilité de nettoyage au jet d'eau et par immersion.
Température d'eau max. 85 °C
Pression d'eau 8'000 kPa
Ecart minimal 40 cm

5 Caractéristiques techniques

5.1 Données techniques cellule de pesée

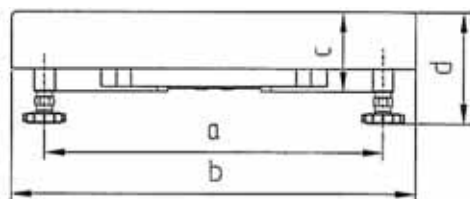
	Modèles Max. ≤ 60 kg	Modèles Max. ≥ 150 kg
Sensibilité	2 mV/V ± 0.2 mV/V	2 mV/V ± 0.2 mV/V
Résistance d'entrée	380 Ω ± 15 Ω	381 Ω ± 4 Ω
Résistance de sortie	350 Ω ± 10 Ω	350 Ω ± 1 Ω
Alimentation	Recommandé: 5 V DC/AC Maximal: 12 V DC/AC	Recommandé: 5-15 V DC/AC Maximal: 20 V DC/AC
Certification	OIML	OIML
Type de protection IP	IP 68	IP 68

5.2 Données techniques pont de pesée

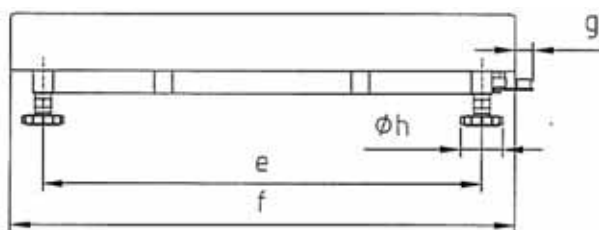
Modèle	Gamme de pesée	Echelon d'étalonnage	Charge min.	Précontrainte additive	Longueur du câble env.	Poids net env.
	Max kg	e g	Min g	kg	m	kg
KTP 15V40IPM	15	5	100	3	2.5	4.4
KTP 30V40IPM	30	10	200	6	2.5	8.2
KTP 60V40IPM	60	20	400	12	2.5	8.2
KTP 60V40LIPM	60	20	400	12	2.5	13.6
KTP 150V40IPM	150	50	1000	30	2.5	13.6
KTP 150V40LIPM	150	50	1000	30	2.5	24.4
KTP 300V40IPM	300	100	2000	60	2.5	24.4

5.3 Dimensions

Vue frontale



Vue de côté



Modèle mesures en mm	a	b	c	d	e	f	g	h
KTP 15V40IPM	175	240	59	97	235	300	21	42
KTP 30V40IPM KTP 60V40IPM	235	300	76	108	335	400	18	42
KTP 60V40LIPM KTP 150V40IPM	335	400	108.5	134.5	435	500	18	42
KTP 150V40LIPM KTP 300V40IPM	435	500	117.5	139.5	586	650	17	42

6 Annexe

6.1 Mention pour les balances étalonnées dans les pays de l'Union Européenne



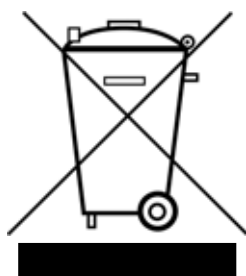
Les balances étalonnées dans notre usine portent la marque mentionnée antérieurement sur l'étiquette de l'emballage et un adhésif vert „M“ sur la plaquette d'étalonnage. Elles peuvent mises en service toute de suite.



Les balances qui sont étalonnées en deux pas, et qui n'ont pas de "M" vert sur sa plaquette d'étalonnage, portent la marque mentionnée antérieurement sur l'étiquette de l'emballage. Le deuxième pas de l'étalonnage doit être fait par le vérificateur des poids et des mesures. Le premier pas de l'étalonnage a été fait dans l'usine du fabricant. Il englobe tous les contrôles selon EN45501-8.2.2.

Si selon les règlements nationaux dans les pays respectifs la durée de validité de l'étalonnage est limitée, l'exploitant de telle balance est responsable lui-même pour l'étalonnage ultérieur à temps.

6.2 Elimination



En concordance avec les exigences de la directive Européenne 2002/96/EG concernant les appareils électriques et électroniques usés (WEEE), cet appareil ne doit pas être éliminé avec la poubelle domestique.

Ceci vaut également pour des pays en dehors de la Union Européenne selon les règlements nationaux valables.

⇒ Nous vous prions d'éliminer cet appareil selon les règlements locaux dans un poste de collecte séparé pour les appareils électriques et électroniques.

Si vous avez d'autres questions, veuillez vous adresser à votre autorité compétente ou au concessionnaire où vous aviez acheté cet appareil.

Si vous transférez cet appareil à des tiers (p.ex. pour une utilisation ultérieure commerciale/industrielle), cette destination doit être communiquée conformément.

Nous vous remercions votre engagement pour la protection environnementale.

Preload, Deadload and Overload settings of KTP V40 platforms

Platform type	max. Preload (kg)	Deadload (kg)	Center Overload Protection circa (kg)	Corner Overload Protection circa (kg)	Loadcell Capacity (kg)
KTP 15V40IPM	2.65	32.35	23	12	50
KTP 30V40IPM	3.96	16.04	50	30	50
KTP 60V40IPM	3.96	36.04	100	50	100
KTP 60V40LIPM	6.67	33.33	100	55	100
KTP 150V40IPM	7.47	142.53	290	130	300
KTP 150V40LIPM	13.25	136.75	290	130	300
KTP 300V40IPM	13.25	186.75	600	280	500

Platform type	Platform dimension (mm)	Loadcell Typ	TC Nr.	Class	Max	E _{max}	E _{min}	Y	V _{min}	n	Dead-load	T _{min}	T _{max}	Z	Cable-	P _{Lc}
					Preload	-1	-4		-2	-3	(kg)	-5	-6	oder	length	
					(kg)	(kg)	(g)		(g)					DR	(m)	
KTP 15V40IPM	240x300	SLP835	D09-06.20	C3	see	50	0	11000	4.5	3000	see	-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 30V40IPM	300x400	SLP835	D09-06.20	C3	above	50	0	11000	4.5	3000	above	-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 60V40IPM	300x400	SLP835	D09-06.20	C3		100	0	11000	9	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 60V40LIPM	400x500	SLP835	D09-06.20	C3		100	0	11000	9	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 150V40IPM	400x500	SSH	7648	C3		300	0	7350	41	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 150V40LIPM	500x650	SSH	7648	C3		300	0	7350	41	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 300V40IPM	500x650	SSH	7648	C3		500	0	7350	68	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7